

Е. В. Малахова

А. В. Папикян

Учебно-методическое пособие

**Использование
аутентичного поэтического
текста при обучении
немецкому языку**



Армавир
2017

Здравствуйте, перед Вами авторское интерактивное учебно-методическое пособие, разработанное на основе поэтического и песенного материала.

Данное пособие соответствует темам УМК «**Deutsch 11**» Бим И.Л., Садовой Л.В., Рыжова Л.И., Лытаева М.А , однако может использоваться как дополнительный материал для изучения немецкого языка по другим программам.

Запуская пособие, обязательно проверьте содержание папки, в которой находится файл «setup»: все дополнительные материалы обязательно должны находиться в той же папке, иначе они не запустятся.

Inhaltsverzeichnis

1. Beginnen wir mit den Ferienerinnerungen. Oder?

2. Das Alltagsleben der Jugendlichen in Deutschland und in
Russland. Was gibt es da alles?

3. Theater- und Filmkunst. Wie bereichert sie unser Leben?

4. Der Wissenschaftlich-technische Fortschritt. Was her un
gebracht?

5. Die Welt von morgen. Sind wir darauf vorbereitet?

Beginnen wir mit den Ferienerinnerungen

Im Sommer haben alle Schüler die Sommerferien. Das ist die schönste Zeit. Das Wetter ist schön. Alles blüht und grünt.



Beginnen wir mit den Ferienerinnerungen

Menschen mögen den Sommer, denn man kann im Sommer viel unternehmen. Man kann baden und in der Sonne liegen. Man kann Tennis und Volleyball spielen, Rad fahren und wandern. Darum nehmen die meisten Leute ihren Urlaub im Sommer



Beginnen wir mit den Ferienerinnerungen

Im Sommer ist es heiß. Der Himmel ist oft wolkenlos, und die Straßen sind trocken und staubig. Nur bei Gewitter wird es etwas kühler. Im Juni sind die Nächte am kürzesten und die Tage am längsten.



Sommer ist wunderschön!
Singen wir ein Lied davon?



Hört bitte aufmerksam zu!



Und jetzt setzt bitte die fehlenden Wörter

Sommerwind, _____ auf der Wiese wie ein Kind
und ich will tun was der Schnee so tut, im Sommer.
Einen Drink in der Hand,
mein Schneekörper _____ im heißen Sand.
Ich werd' wahrscheinlich ganz knackig braun, im
Sommer.

Ich will _____ über's weite Meer,
jeden Wintersturm _____!
Mit einem Sprung bin ich schon im Wasser, es ist schön
warm.

Und dann _____ ich gern seh'n,
wie die Freunde so vor mir steh'n.
Stellt euch vor im Sommer da wär ich noch viel cooler!



Vielen Dank für eure Antworten!

Sind sie richtig?

*Sommerwind, hüpf' aSuf der Wiese wie ein Kind
und ich will tun was der chnee so tut, im Sommer.*

Einen Drink in der Hand,

mein Schneekörper liegt im heißen Sand.

*Ich werd' wahrscheinlich ganz knackig braun, im
Sommer.*

*Ich will segeln über's weite Meer,
jeden Wintersturm entgeh'n!*

*Mit einem Sprung bin ich schon im Wasser, es ist schön
warm.*

*Und dann würd' ich gern seh'n,
wie die Freunde so vor mir steh'n.*

Stellt euch vor im Sommer da wär ich noch viel cooler!



Im Sommer

*Sommerwind, hüpf' auf der Wiese wie ein Kind
und ich will tun was der Schnee so tut, im Sommer.*

*Einen Drink in der Hand,
mein Schneekörper liegt im heißen Sand.*

*Ich werd' wahrscheinlich ganz knackig braun, im
Sommer.*

*Ich will segeln über's weite Meer,
jeden Wintersturm entgeh'n!*

*Mit einem Sprung bin ich schon im Wasser, es ist schön
warm.*

*Und dann würd' ich gern seh'n,
wie die Freunde so vor mir steh'n.*

Stellt euch vor im Sommer da wär ich noch viel cooler!

Im Sommer

*Die Hitze und Kälte sind beide extrem,
bring sie zusammen, wo ist das Problem?
Der Winter ist schön und ich lieb' meine Mütze,
doch wär endlich Sommer, dann würd ich zur...
Strandbar geh'n!*

*Wird es mal schwer, glaub ich so fest an meinen Traum.
Die Sommersonne will ich spür'n, man glaubt es kaum.
Oh, das wär wirklich cool,
ihr dürft auch alle mit in den Pool.
Wenn ich endlich das tu, was Schneemänner tun, im
Sommer!*

Das Alltagsleben der Jugendlichen in Deutschland und in Russland. Was gibt es da alles?



Jeder Mensch braucht die Freizeit. Es muss nur unsere Zeit sein, während der wir keine Arbeit, Reinigung und verschiedenartige Sache, die wir nicht mögen, machen sollen. Es ist manchmal ein bisschen kompliziert, ein richtiges Hobby zu finden. Manche mögen Fußball spielen, andere bevorzugen Briefmarken aus verschiedenen Ländern zu sammeln.



Wenn man kein Hobby hat, dann ist man sehr traurig und depressiv. Nach dem Unterricht kann man sich nicht erholen, alles findet man sehr langweilig. In dieser Situation muss man nach dem Hobby suchen. Die Jugendlichen ziehen am liebsten vor, mit den Freunden spazieren zu gehen. Mit ihnen telefonieren sie stundenlang oder stehen in e-mail Wechsel. Der Computer ist überhaupt das andere Thema. Für manche ersetzt der Computer nicht nur die Zeitungen und Bücher, sondern auch den besten Freund.



Aber Freundschaft ist eine sehr wichtige Beziehung für jeden Menschen. Sie spielt eine sehr große Rolle im Leben. Ohne Freunde ist das Leben mangelhaft. Das Leben kann erst dann toll sein, wenn man einen besonderen Menschen – einen Freund – um sich hat.



Und was ist für euch Freundschaft? Wollen wir spielen?

Allerbeste Freude unter andern

Glanz und Reichtum goldener Paläste

Unsere Berufung ist zu singen

Und den Menschen Fröhlichkeit zu bringen.

Ist mit Freunden durch die Welt zu wandern.

Werden für uns Freiheit nie ersetzen

Schwierigkeiten schrecken nicht die Freunde

Uns bereitet jede Reise Freude.

Wunderschön! Und jetzt mitsingen wir

Allerbeste Freude unter andern
Ist mit Freunden durch die Welt zu wandern.
Schwierigkeiten schrecken nicht die Freunde.
Uns bereitet jede Reise Freude.



Unsere Berufung ist zu singen
Und den Menschen Fröhlichkeit zu bringen.
Glanz und Reichtum goldener Paläste
Werden für uns Freiheit nie ersetzen.

Unser Teppich ist die grüne Wiese,
Unsre Wände sind die Kiefer-Riesen.
Unser Dach ist Himmel, so ist's eben.
Unser Glück ist immer so zu leben.



Lies bitte neue Wörter vor:

die Rolle

die Maske

der Applaus

der Held

die Höle

der Vorhang

der König

der Bettler

das Bühne

der Rausch

Die Glückseligkeit

der Clown

das Rampenlicht

Роль

Маска

Аплодисменты

Герой

Ад

Занавес

Король

Нищий

Сцена

Упоение

Блаженство

Клоун

Свет рампы

Theater- und Filmkunst.

Wie bereichert sie unser Leben?

Die Filmkunst ist eine ziemlich junge Kunstart. Das Kino entstand ungefähr zur selben Zeit, als die Impressionistischen Maler begannen Bewegungen und Licht in ihren Bildern aufzulösen. Ohne Fotografie gäbe es kein Kino. Nachdem die Bruder Lumiere den Mechanismus einer Nähmaschine studiert hatten, entwickelten sie einen Aufnahme- und Vorführapparate für Filme, den Kinematographen.



ur.otsa-enski ©

Theater- und Filmkunst. Wie bereichert sie unser Leben?

Die Filmkunst bereichert unsere Kenntnisse über das Leben, macht unsere Geschichte lebendig, ruft schöne Gefühle hervor, regt zum Nachdenken an, gibt den Menschen die Möglichkeit viele Ereignisse mitzerleben. Die Filme sind wie unsere Freunde, wir suchen darin Unterstützung und Rat. Wahrscheinlich, jeder Mensch hat einen oder mehrere Lieblingsfilme.



Theater- und Filmkunst.

Wie bereichert sie unser Leben?

Aber die Leute besuchen nicht nur Kinotheater, sondern auch Theater. Es gibt viele Theaterarten: volkstümliches Theater, Opernhaus, Dramatheater, Künstlertheater, Musiktheater, Puppentheater, Operette, Estradatheater, Variete, Kabarett... Viele Leute arbeiten da, damit das Publikum eine Möglichkeit hat, sich die berühmtesten und neuen Stücke auszusuchen. Die Regisseure leiten die Inszenesetzungen, die Schauspieler, Sänger und Balletttänzer stellen die Stücke dar. Das Orchester nimmt oft an der Darstellung teil, zum Beispiel, wenn man eine Oper oder ein Ballett aufführt. Die Bühnen werden von Bühnenbildnern dekoriert.



ur. ofsa-enski ©

Theater- und Filmkunst. Wie bereichert sie unser Leben?

Einige Stücke lassen die Zuschauer kalt, einige begeistern und bewegen. Manche sind Theaterfreunde, manche lieben das Theater nicht. Aber die Theaterkunst ist doch eine der populärsten Kunstarten.



ur. ofsa-nsi ©

Theater- und Filmkunst.

Wie bereichert sie unser Leben?

Musik spielt eine grosse Rolle für Theater. Der Einsatz der Musik im Sprechtheater beeinflusst die Wahrnehmung der Zuschauer für Ausdruck und Inhalte, ebenso aber auch die Arbeitsweise und Ausdrucksmöglichkeiten der Darsteller.



ur.otsa-nsi ©

Theater- und Filmkunst.

Wie bereichert sie unser Leben?

Musik kann Mittel zur Strukturierung sein, als Unterstützung von Aussage und Atmosphäre dienen und zur Rhythmisierung von theatralen Vorgängen eingesetzt werden. Sie kann verstärkend, aber auch verfremdend wirken. Musik gehörte und gehört zum Theater.



Theater- und Filmkunst. Wie bereichert sie unser Leben?

Welche Musik bevorzugt ihr?
Wollen wir ein gutes Lied vom Theater
zu hören?



ur.otsa-nsi ©



Setzt bitte die fehlenden Verben

1. Sie _____ jeden Abend eine Maske _____. (aufsetzen)
2. Und sie spielen, wie die Rolle es _____. (verlangen)
3. An das Theater haben sie ihr Herz _____. (verkaufen)
4. Sie _____ oben und die unten _____ sie _____. (stehen, anschauen)
5. Sie sind König, Bettler, Clown im Rampenlicht,
doch wie`s tief in ihnen aussieht sieht man nicht. (aussehen)
6. Der Vorhang _____, dann wird die Bühne zur Welt. (aufgehen)
Theater, Theater
7. das ist wie ein Rausch, und nur der Augenblick _____. (zählen)

Vielen Dank für eure Antworten! Sind sie richtig?

1. Sie setzen jeden Abend eine Maske auf
2. Und sie spielen, wie die Rolle es verlangt
3. An das Theater haben sie ihr Herz verkauft.
4. Sie stehn oben und die unten schaun sie an.
5. Sie sind König, Bettler, Clown im Rampenlicht,
doch wie`s tief in ihnen aussieht sieht man nicht.
6. Der Vorhang geht auf, dann wird die Bühne zur Welt.
Theater, Theater
7. das ist wie ein Rausch, und nur der Augenblick zählt.



*Sie setzen jeden Abend eine Maske auf
Und sie spielen, wie die Rolle es verlangt
An das Theater haben sie ihr Herz verkauft.
Sie stehn oben und die unten schaun sie an.
Sie sind König, Bettler, Clown im Rampenlicht,
doch wie`s tief in ihnen aussieht sieht man nicht.*

Theater, Theater

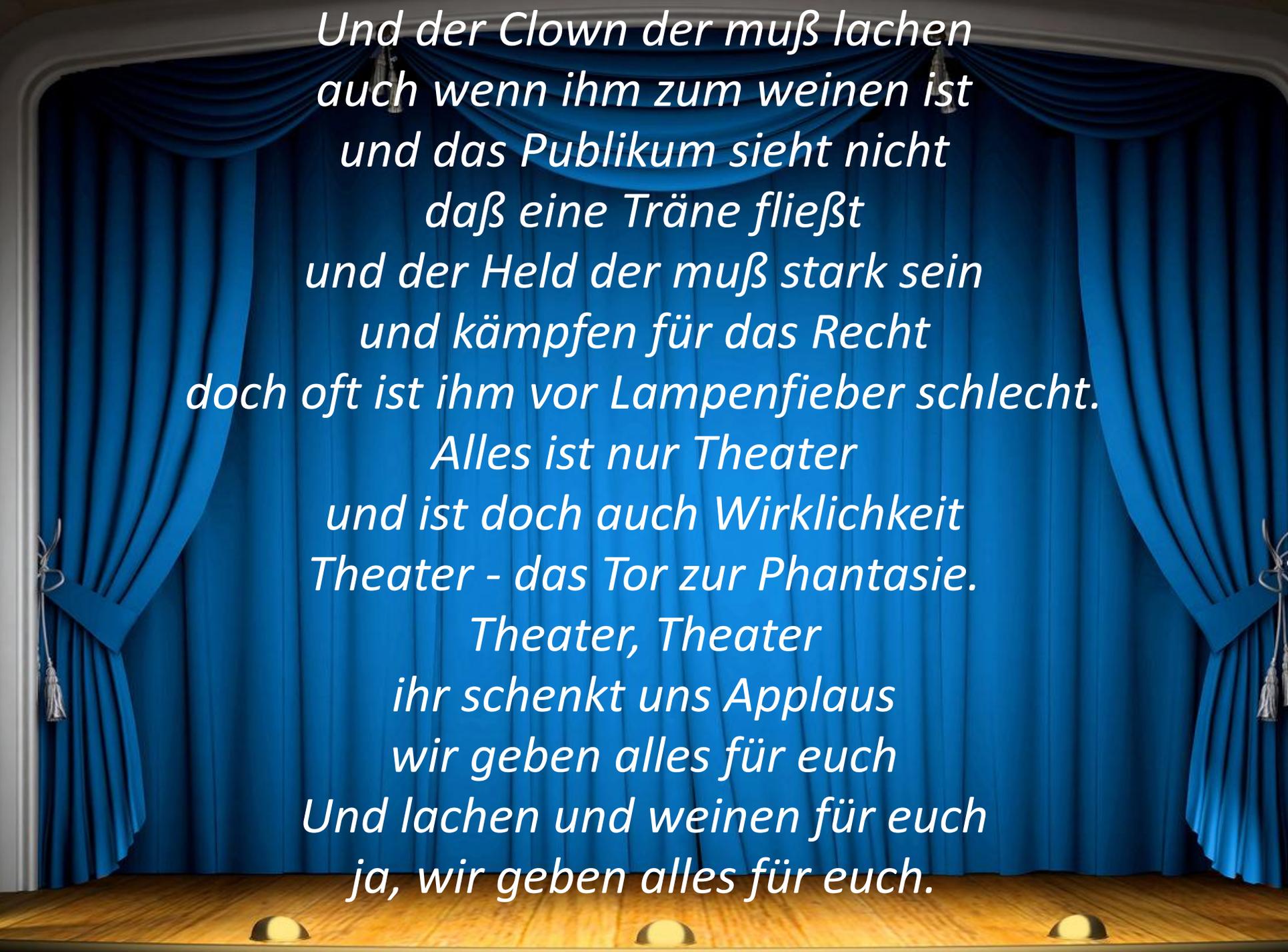
Der Vorhang geht auf, dann wird die Bühne zur Welt.

Theater, Theater,

*das ist wie ein Rausch, und nur der Augenblick zählt.
Wie ein brennendes Fieber, wie ein Stück Glückseligkeit.*

Ein längst vergessener Traum erwacht zum Leben

*Theater, Theater,
gehaßt und geliebt
Himmel und Hölle zugleich.*

A stage with blue curtains and a wooden floor. The text is centered on the stage.

*Und der Clown der muß lachen
auch wenn ihm zum weinen ist
und das Publikum sieht nicht
daß eine Träne fließt
und der Held der muß stark sein
und kämpfen für das Recht
doch oft ist ihm vor Lampenfieber schlecht.*

*Alles ist nur Theater
und ist doch auch Wirklichkeit
Theater - das Tor zur Phantasie.*

*Theater, Theater
ihr schenkt uns Applaus
wir geben alles für euch
Und lachen und weinen für euch
ja, wir geben alles für euch.*

Können ihr selbst Gedichte schreiben?



Ins Theater spielt man auch Märchen. Märchen – das ist das erste Buch, welches der Mensch in seinem Leben zu Gesicht bekommt. Die Märchen sind in jedem Volk geliebt. In Russland hören und dann selbst lesen die Kinder außer den russischen Volksmärchen auch deutsche Märchen gern. Wenn das Kind nur hört: „Es war einmal...“, so ist es ganz Ohr und wartet auf eine interessante Fortsetzung.



Die Märchen sind für den Menschen eine goldene Lehre, eine helle Erinnerung an die Kindheit für das ganze Leben. Märchen gehören zur Nationalpoesie. Sie begleiten das Volk durch mehrere Jahrhunderte.



Früher existierten die Märchen nur in mündlicher Form. Zwei deutsche Sprachforscher Grimm haben die Märchen sorgfältig gesammelt, und literarisch bearbeitet. Hier geht es um „**Rapunzel**“ – ein Märchen, das in der Sammlung der Gebrüder Grimm aufgenommen wurde. Zurück geht es allerdings, das vermuten Experten, auf ein Märchen über Feen aus Frankreich.

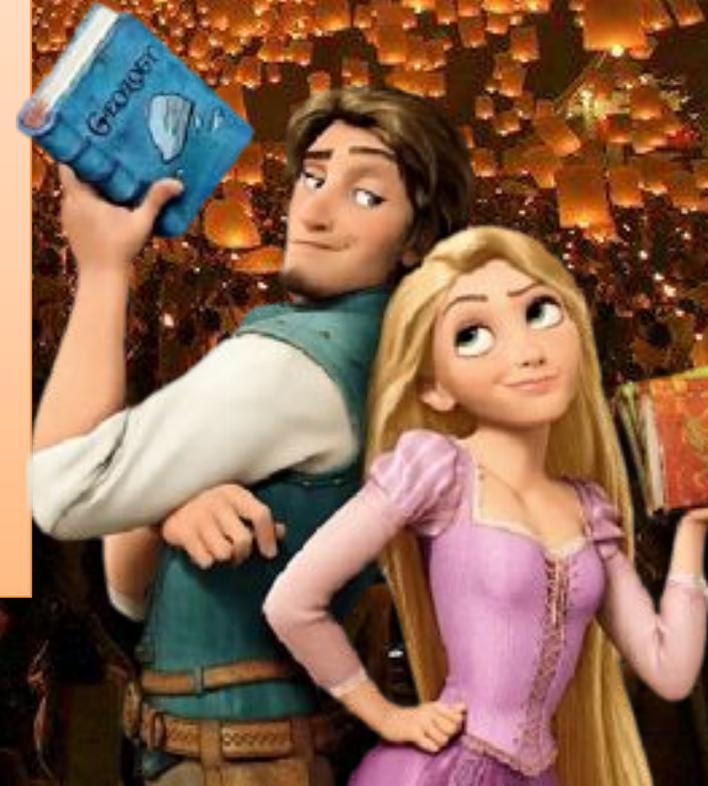


Rapunzel



Setzt bitte die fehlenden Wörter

Endlich sehe ich das Licht
Und die Schatten _____ vorüber
Endlich sehe ich das Licht
Und die Dunkelheit _____
Es ist warm und traumhaft schön
Und die Welt hat sich _____
Tief in mir, _____ ich die Bedeutung
Und was ich _____ bist du



Vielen Dank für eure Antworten! Sind sie richtig?

**Endlich sehe ich das Licht
Und die Schatten ziehn vorüber
Endlich sehe ich das Licht
Und die Dunkelheit vergeht
Es ist warm und traumhaft schön
Und die Welt hat sich verändert
Tief in mir, kenn ich die Bedeutung
Und was ich seh bist du**



**Wunderschön!
Und jetzt
mitsingen wir!**





incredibly creative



Der Wissenschaftlich-technische Fortschritt. Was her uns gebracht?

So alt wie die Geschichte der Menschheit ist auch das Bemühen der Menschen, die Natur zu begreifen. Unter allen Gebieten menschlichen Wissens, die das Leben so tiefgreifend verändert haben, steht zweifellos die Naturwissenschaft an erster Stelle. Schritt für Schritt wurde die Natur erobert.



Der Wissenschaftlich-technische Fortschritt. Was her uns gebracht?

Immer suchten die Menschen nach Erklärungen der Erscheinungen und Zusammenhänge, sammelten Erfahrungen und versuchten den Ursprung und die Veränderung der Welt zu erklären. Es wurde gemessen, experimentiert und theoretisch verallgemeinert.



Der Wissenschaftlich-technische Fortschritt. Was her uns gebracht?

Der wissenschaftlich-technische Fortschritt ist der Prozess der quantitativen und qualitativen Veränderungen in Wissenschaft und Technik. Sein Ziel ist es, neue wissenschaftliche Kenntnisse zu gewinnen, das heißt die Naturgesetze immer tiefer zu erkennen, um sie technisch zu verwirklichen und in die Produktion einzuführen.



Der Wissenschaftlich-technische Fortschritt. Was her uns gebracht?

Die Kenntnisse und die Kompetenz machen den Menschen richtig stark. Erfolge und Errungenschaften eines Menschen werden durch das Niveau seiner Ausbildung bestimmt. Die Schule spielt eine sehr wichtige Rolle im Leben jedes Menschen. Und jeder Mensch hat mindestens eine Schule in seinem Leben, an die er sich im weiteren immer erinnern wird.



Die Schuljahre sind die wichtigste Zeit im Leben jedes Menschen.
Und wie gefällt ihr eure Schule?



Wollen wir davon mitsingen?



Spielen wir "Schneeball"?

Wir spielen in zwei Gruppen. Unsere Schneebälle sind die Sätze.

In Mathe bin ich kein Genie
und manche Dinge lern ich nie
Doch doof bin ich noch lange nicht
Vergess' ich auch mal ein Gedicht
Ein Kilo, das wiegt wie viel Gramm?
Und wie heisst der Indianerstamm?
Alle andern melden sich
Doch dran komm immer wieder ich!



Die Welt von morgen. Sind wir darauf
vorbereitet?



Stets ist es die junge Generation, die neue Modetendenzen zuerst aufgreift. Ob überlange oder superkurze Röcke, ob lange oder kurze Westen, weite oder schmale Hosen, hautenge oder großzügige weite Pullover empfohlen werden, stets sieht man sie an Jugendlichen zuerst. Sie lieben den schnellen Wechsel und lassen sich leicht für Neues begeistern.



Es ist "in", jung zu sein, und wenn man der Werbung glauben darf, können alle möglichen Salben, Schönheitsoperationen und Medikamente den Alterungsprozess aufhalten. In den letzten Jahren haben sich in unserer Gesellschaft die Auffassungen über das Altwerden und das Altsein auffällig geändert.

Egal wie alt jemand ist und wie viel er in seinem Beruf leistet, er muss jung und sportlich wirken.



Aber die Jugend von heute ist
die Zukunft von morgen.
Könnt ihr euch es vorstellen?





Spielen wir "Schneeball"?

Unsere Schneebälle sind die Sätze.

Meine Oma fährt im Hühnerstall Motorrad,
Motorrad, Motorrad.
Meine Oma fährt im Hühnerstall Motorrad.
Meine Oma ist `ne ganz patente Frau...

Meine Oma hat im Backenzahn ein Radio ...

Meine Oma hat `ne Brille mit Gardinen ...

Meine Oma hat `ne Glatze mit Geländer ...

Meine Oma hat Klosettpapier mit Blümchen ...

Meine Oma hat `nen Kochtopf mit `nem Lenkrad ...

Meine Oma hat 'nen Krückstock mit 'nem Rücklicht ...

Meine Oma hat 'nen Nachttopf mit
Beleuchtung...

Meine Oma hat 'nen Petticoat aus Wellblech ...

Meine Oma hat im Strumpfband 'nen Revolver ...

Meine Oma hat 'nen Sturzhelm mit Antenne ...

Meine Oma fährt im Hühnerstall Motorrad ...

